

Paul Koeppen's Normal- Harmonium-Literatur

(Für das einheitliche Harmonium)
mit eingedruckten Registerzeichen.

Sammlung historischer Meisterwerke aus alter und neuerer Zeit in chronologischer Folge.

Nach Manuskripten und Originalpartituren der Stadtbibliotheken zu Leipzig
und Dresden, sowie der Musikbibliothek Peters zu Leipzig bearbeitet und für

Normalharmonium

übertragen von

SIGFRID KARG-ELERT.

Nr.	M
1. Giovanni Pierluigi da Palestrina (1514 1526?;—1594) »O bone Jesu«	1.—1
2. Jacob Arcadelt (1514—?), »Ave Maria«	1.—1
3. J. Baillard (1535—15.?), Air (E dur)	1.—m
4. Leo Hassler, (1564—1612), Reformation. »Nach einem cantus von Martinus Luther (1483—1546) gesetzt«	1.—1
5. Michael Praetorius (1571—1621), Altd deutsches Marienlied	1.—1
6. — »Agnus Dei« (F dur)	1.—1
7. Heinrich Schütz (1585—1627), »Ehre sei dir Christe!«, aus der Matthäusp passion	1.—m
8. Girolamo Frescobaldi (1591—1640), Canzone in F.	1.—m
9. Baptiste Karg (1597—1656), Graduale (c dorisch)	1.—1
10. J. Pachelbel (1653—1706), Fughetta (myxolydisch auf g)	1.—m
11. Arcangelo Corelli (1653—1713), Largo (D dur) aus Concerto I.	1.—1
12. Antonio Lotti (1667—1740), Madrigal (E dur)	1.20 m
13. François Couperin (1668—1733), Passacaille (c dorisch). [Tema, Variazioni e Coda]	1.20 s
14. — »Le Bavolet Flottant« (A dur)	1.—s
15. Emanuele d' Astorga (1681—1736), »Aria« aus Stabat mater	1.—s
16. Antonio Vivadi (1682—1743), Largo (C moll)	1.—m
17. Domenico Scarlatti (1683—1757) Sonata (G moll)	1.—m
18. Jean Phil. Rameau (1685—1764), Gavotte (A moll)	1.—m
19. — Sarabande (A dur)	1.—m
20. Joh. Seb. Bach (1685—1750), »Jubilate« (Auf, mein Herz, mit Freuden)	1.—1
21. — »Resignation« (Komm süßer Tod!).	1.20 l
22. — Musette (Gavotte) D dur	1.—m
23. — 2. Satz aus der 8 stimmigen Motette: »Singet dem Herrn!«; [»Wie Väter mit Erbarmen«]	1.20 m
24. Georg Friedr. Händel (1685—1759) Toccata (G moll)	1.20 s
25. — Sinfonie pastorale (C dur)	1.—m
26. — Toccata (B dur)	1.—s

Nr.	M
27. Francesco Durante (1693—1756 (54?)), Studio (A dur)	1.20 s
28. J. M. Leclair (1697—1764), Largo (E moll)	1.20 m
29. [Padre] Giovanni Battista Martini (1706—1784), Gavotte (F dur)	1.20 l
30. Balthasar Galuppi (1706—1785) Giga (D dur)	1.20 s
31. Thomas Augustin Arne (1710—1778), Air (B dur)	1.—m
32. Pietro Domenico Paradies(i) (1710—1792), Rondo (A dur)	1.—m
33. Christian W. von Gluck (1714—1787), Maestoso (As dur)	1.—m
34. — Arie (A dur) »Nur einen Wunsch, nur ein Verlangen« aus »Iphigenie auf Tauris«	1.—1
35. — Orchester-Vorspiel (D dur) zu »Iphigenie auf Tauris«	1.—1
36. — Arie aus »Iphigenie auf Tauris«: »O du, die mir einst Hilfe gab« (A dur)	1.—1
37. Karl Phil. Em. Bach (1714—1788), Solfeggio (C moll)	1.20 s
38. Pietro Nardini (1722—1793), Larghetto con espressione (A dur)	1.20 m
39. Christoph Bach (1732—1795), Sonate C moll (Introduktion und Doppelfuge)	1.80 s
40. Dmitry Bortniansky (1751—1825), Vespergesang (F dur)	1.—1
41. Wolfg. Amad. Mozart (1756—1791), Adagio (F moll)	1.50 m
42. — Menuetto (B dur)	1.—1
43. — »Ave verum corpus« aus dem »Requiem«	1.—m
44. Michael Gotth. Fischer (1773—1829), Fantasie über »Ein' feste Burg«	1.—m
45. Hector Berlioz (1803—1869) L'absence (Fis dur)	1.—m
46. — »Sanctus« (aus dem Requiem Op. 5)	1.—1
47. Franz Liszt (1811—1886), Souvenir de Petersbourg.	1.20 s
48. Halfdan Kjeruff (1818—1868), Wiegenlied (F dur)	1.20 m
49. — Berceuse (Des dur)	1.—m
50. Anton Rubinstein (1829—1894), Andante Hdur (II. Melodie Op. 3)	1.—m
51. — Melodie Nr. 1 (nach Fis dur transponiert)	1.—s
52. Franz Bendel (1833—1874) Dornröschen.	1.50 m
53. Peter Iljitsch Tschaikowsky (1840—1893), Barcarole (G moll)	1.—m

(Vollständiges Verzeichnis der Soli etc. siehe Rückseite.)

Eigentum des Verlegers für alle Länder

PAUL KOEPPEN · Berlin SW. 48. · (Chamisso-Haus) Friedrich-Straße 235.

Vertrieb für den Buch- und Musikalienhandel:

Leipzig · Brüssel · BREITKOPF & HÄRTEL · London · New York.

Anton von Rubinstein (1829-1894)

Melodie Nr.I.

Bearb.von
Sigfrid Karg-Elert.

Ruhig, doch ohne zu schleppen.
mf *sonoro*

(1 M.) (5 Vc.) (1p Md.)
Normal-Harmonium.
(1p Dd.) (3p Vd.)

*) Wegen Teilungseffekte machte sich eine Transposition nach Fis dur nötig.
Paul Koepfen, Berlin S.W. 48

4 2

f

1 *p* D.d. 3 V.

f (offen) *p* (geschl.) *f* (offen) *p* (geschl.)

1 M. 5 V.c.

3 V. 1 *p* D.d. 3 *p* V.d.

ad libitum

p

1 M. 5 V.c.

3 *p* V.d.

4 2

sonoramente

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The music includes a melodic line in the treble and a bass line with chords. A dynamic marking *sonoramente* is present. Fingerings 4 and 2 are indicated above a note in the treble staff.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures in the treble and bass staves.

Third system of musical notation, including dynamic markings *f* and *p*. It features circled fingering instructions: $\begin{matrix} 1 \\ p \\ D \\ d \end{matrix}$ and $\begin{matrix} 3 \\ V. \end{matrix}$.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic material.

Final system of musical notation, including dynamic markings *f* (offen), *p* (geschlossen), and *f*, *p*. It features circled fingering instructions: $\begin{matrix} 1 \\ M. \end{matrix}$, $\begin{matrix} 5 \\ V.c. \end{matrix}$, $\begin{matrix} 3 \\ V. \end{matrix}$, and $\begin{matrix} 1 \\ p \\ D \\ d. \end{matrix}$.

ad libitum

p

5 Vc.

T G.

1p Bd.

f feierlich

f feierlich

f offen

f offen

ff glänzend

ff glänzend

T G.

6 EH.

3p Vd.

1p Dd.

OC OK.

7 SB.

Soli.

II. Bearbeitungen.

(l. = leicht, m. = mittelschwer, s. = schwer.)

#		#		#	
Arcadelt, Jacob, Ave Maria. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—1.	Händel, G. F., Der Messias. Duett »D. Tod ist schon verschlungen«. Bearbeitung von Paul Hassenstein	1.—1.	Mozart, W. A., Die Hochzeit des Figaro. Duett »Wenn diesanftenAbendlüfte«. Bearbeitung von P. Hassenstein	1.—1.
Arne, Thomas Augustin, Air in Bdur. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—m.	— Xerxes. Largo und Arie. B. v. P. H.	1.—m.	— Die Zauberflöte. Arie »Dies Bildnis ist bezaubernd schön«. Bearb. von Paul Hassenstein	1.—m.
d'Astorga, Emanuele, Aria aus »Stabat mater«. Bearb. v. S. K.-Elert	1.—s.	— Toccata in Bdur. Bearb. v. S. K.-E.	1.—s.	— Die Zauberflöte. Duett »Bei Männern, welche Liebe fühlen«. Bearbeitung von P. Hassenstein	1.—1.
Bach, Christoph, Introduction u. Doppelfuge aus der Sonate C moll. Bearb. von S. Karg-Elert	1.80 s.	— Toccata in G moll. Bearb. v. S. K.-E.	1.20 s.	— Die Zauberflöte. Marsch »O Isis und Osiris«. Bearb. von P. Hassenstein	1.—1.
Bach, J. S., Air aus dem Orgel-Pastorale 3. Satz. Bearb. von Walter Fischer. — B moll-Präludium No. 22 aus »Das wohltemperierte Klavier«. Bearb. von Fritz Apel	1.20 l.	— Sinfonie pastorale. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—m.	— Don Juan. Arie »Schmäle, tobe, lieber Junge«. Bearb. v. P. Hassenstein	1.20 m.
— 5 Präludien aus »Das wohltemperierte Klavier«. Bearb. v. K. Kämpf	2.—s.	Hassenstein, P., Abendstille. 12 volkstüml. Melodien für die Aeolsharfe	2.—1.	— Don Juan. Arie »Wenn du feinst fromm bist«. Bearb. von P. H.	1.—1.
— Fuge No. IX. Bearb. v. Fritz Apel	1.—m.	Hassler, Leo, Reformation [Nach einem cantus von Martinus Luther (1483—1576) gesetzt]. Bearb. v. S. K.-E.	1.—1.	— Menuetto in Bdur. Bearbeitung von S. Karg-Elert	1.—1.
— Orgelpräludium. Bearb. v. Fritz Apel	1.—s.	Haydn, Jos., Die Jahreszeiten. Chor d. Landleute »Komm, holder Lenz«. Bearb. von P. Hassenstein	1.—1.	Nardini, Pietro, Larghetto con espressione. Bearb. v. S. K.-Elert	1.20 m.
— Präludium und Fuge. Bearb. von M. Seiffert	1.—s.	— Die Jahreszeiten. Spinnlied u. Chor »Knurre, schnurre, knurre«. Bearb. von P. Hassenstein	1.20 m.	Pachelbel, J., Fughetta. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—m.
— Musette Givotte Ddur. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.—m.	— Die Jahreszeiten. Terzett und Chor »Sei nun gnädig«. Bearb. v. P. H.	1.—1.	Palestrina, G. P. da, O bone Jesu! Bearb. von S. Karg-Elert	1.—1.
— Jubilate: »Auf mein Herz, mit Freuden«. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.—1.	Hebräische Gesänge n. Original-Melodien, bearb. von Alb. Kellermann. Heft I. Op. 54	2.50 m.	Paradies(i), Pietro Domenico, Rondo. Bearb. S. Karg-Elert	1.—m.
— Resignation: »Komm, süßer Tod«. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.20 l.	No. 1. Gesang beim Ausgang d. Sabbathes. — 2. Melodie für Pessach (Ostern). — 3. Melodie für Schebouth (Pflingsten). — 4. Melodie für Succoth (Laubhüttenfest). — 5. Melodie für den 9. Av. (Zerstörung Jerusalems). — 6. Melodie für Chamka (Lichterfest).		Praetorius, Mich., Agnus Dei Bearb. v. — Altddeutsches Marienlied S. K.-E.	1.—1.
— 2. Satz aus der 8stimm. Motette: Singet dem Herrn: »Wie Väter mit Erbarmen«. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.20 m.	Heft II. Op. 55	2.50 m.	Rameau, J. Ph., Gavotte. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.—m.
J. S. Bach-Album. Bearb. v. K. Kämpf A. Stücke aus der »Matthäus-Passion«. — B. Stücke aus d. »Johannes-Passion«. — C. Chor aus »Die hohe Messe in H moll«. — D. Stücke aus dem »Weihnachts-Oratorium«. — E. Instrumental-Kompositionen.	3.—m.	No. 7. Melodie am Vorabend des Neujahrsfestes. — 8. Sochrenu l'chajim (Melodie am Neujahrsfest). — 9. M'chalk chajim (Melodie am Neujahrsfest). — 10. Melodie am Vorabend des Versöhnungsfestes (Kol nidre). — 11. Tovo l'fonecho (Melodie am Versöhnungsfest). — 12. Melodie am Abend des Versöhnungsfestes (Neilab).		— La Livri. Bearb. v. Oscar Bie	1.—m.
Bach, Karl Phil. Em., Solfeggio C moll. Bearb. von S. Karg-Elert	1.20 s.	Heinrichs, Georg, Choralbuch (100 Choräle und geistl. Volkslieder in vierstimmigem Satz)	4.—1.	— Sarabande. Bearb. v. S. K.-E.	1.—m.
Baillard, J., Air in E dur. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—m.	— Anhang dazu: 22 Lieder für die Aeolsharfe	1.20 l.	Rubinstein, A., Andante (2. Mel. Op. 3). Bearb. v. S. Karg-Elert	1.20 m.
Bendel, Franz, Dornröschen. Bearb. von S. Karg-Elert	1.50 m.	Karg, Baptiste, Graduale. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—1.	— Melodie Nr. I. Bearb. v. S. K.-E.	1.20 s.
Berlioz, Hector, L'Absence, Bearb. v. S. Karg-Elert	1.—m.	Kjerulf, Halfdan, Berceuse. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.—m.	Scarlatti, Domenico, Sonata. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.—m.
— Sanctus a. d. Requiem Op. 5. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—1.	— Wiegenlied. Bearb. v. S. K.-E.	1.—m.	Robert Schumann-Album. Bearb. v. Karl Kämpf. A. Stücke aus »Kinderszenen« op. 15. — B. Stücke aus »Album für die Jugend« op. 68. — C. Stücke aus »Bunte Blätter« op. 99. — D. Stücke aus »Albumblätter« op. 124.	
Bortniansky, Dmitry, Vespergesang. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—1.	Leclair, J. M., Largo. Bearb. von S. K.-E.	1.20 m.	— Heft I № 2.—1. — Heft II	2.—1.
Chopin, Fr., Trauermarsch. Bearb. von Rich. J. Eichberg	1.—m.	Liederschatz, bearb. v. P. Hassenstein	2.—1.	— Drei Klavierstücke. Bearb. v. Rich. Francke. Op. 47.	
— Prélude. Op. 28 No. 4. Bearb. von Fr. Apel	1.—m.	Liszt, Fr., Souvenir de Petersbourg. Bearb. von S. Karg-Elert	1.20 s.	No. 6. Einsame Blumen	1.—1.
— Zwei Klavierstücke. No. 1. Mazurka (A moll). No. 2. Notturmo (G moll = G dur). Bearb. v. R. Francke/Op. 47	2.—m.	Lotti, Antonio, Madrigal. Bearb. von S. Karg-Elert	1.20 m.	No. 7. Vision.	1.—s.
3 Choraltvorspiele älterer Orgelmeister, bearb. von Max Seiffert.		Martini, [Padre] Giovanni Battista, Gavotte. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.20 l.	No. 8. Kind im Einschlummern	1.—m.
No. 1. Joh. Rich. Hauff, Erbarm Dich mein, o Herre Gott	1.—m.	Mendelssohn-Bartholdy, F., Elias. Arie »Höre Israel«. Bearb. von P. H.	1.—1.	Robert Schumann-Album. Das Paradies u. d. Peri: Sopran-Arie und Sang der Peri: »O lass mich von der Luft durchdringen«. Bearb. v. P. Hassenstein	1.—1.
No. 2. Joh. Bernh. Bach, Du Friederfürst, Herr Jesu Christ.	1.—s.	— Paulus. Arie »Jerusalem, die du tödtest«. Bearb. v. P. Hassenstein	1.—1.	— Das Paradies und die Peri. Rezitation u. Arie: Verstoßen. Bearb. von P. Hassenstein	1.20 l.
No. 3. Georg Böhm, Freu' dich sehr, o meine Seele.	1.—m.	— Paulus. Chor »Siehe, wir preisen selig«. Bearb. von P. Hassenstein	1.20 m.	Schütz, Heinrich, Ehre sei dir Christe! Aus der Matthäuspasion. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—m.
Corelli, A cangelo, Largo aus Concerto I. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—1.	— Sommernachtstraum. Notturmo. Bearbeitung von P. Hassenstein	1.—1.	Spoehr, Ludwig, Jessonda. Arie: »O Welt, so schön und blühend«. Bearb. v. P. Hassenstein	1.20 m.
Couperin, François, Le Bavolet Flottant. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—s.	— Sommernachtstraum. Intermezzo. Bearbeitung von P. Hassenstein	1.—1.	Stunden der Weihe. Bearb. v. Paul Hassenstein	2.—1.
— Passacaille, Tema, Variazione e Coda. Bearb. von S. Karg-Elert	1.20 s.	— Adagio religioso aus d. Symphonie-Kantate »Lobgesang«. Bearb. von Paul Hassenstein	1.20 l.	Tschaikowsky, Peter Iljitsch, Barcarole. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.20 m.
Durante, Francesco, Studio. Bearb. von S. Karg-Elert	1.20 s.	— 2 Charakterstücke, bearb. v. Rich. Francke. No 1. Aus den Kinderstücken. Op. 72 No. 1.	1.—1.	Vivaldi, Antonio, Largo. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.—m.
Eichberg, Rich. J., Bruderlieder	1.50 l.	No. 2. Sehnsüchtig. Op. 7 No. 6	1.—m.	Volkslieder. Bearb. v. P. Hassenstein. Heft 1, 2, 3, 4	2.—1.
Fischer, Michael Gotth., Fantasie über »Ein feste Burg«. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—m.	Meyerbeer, G., Der Prophet. Arioso »Ach mein Sohn«. Bearb. von P. H.	1.—1.	— 6 altniederländische. Bearb. von Karl Kämpf	2.—1.
Frescobaldi, Girolamo, Canzone in F. Bearb. von S. Karg-Elert	1.—s.	— Der Prophet. Krönungsmarsch. Bearbeitung von Paul Hassenstein	1.—m.	Wagner, Rich., Lohengrin. Bearb. v. Oscar Bie. Vorspiel	1.20 s.
Galuppi, Bal'hasar, Giga. Bearb. von S. Karg-Elert	1.20 s.	— Der Prophet. Quartett »Dir bleibt zum Lohne«. Bearb. v. P. H.	1.20 l.	— Elsa's Brautzug	1.20 s.
Glinka, M. F., Gebet aus der Oper »Das Leben für den Zar«.	1.—1.	— Robert der Teufel. Prozession der Nonnen u. Orgelsatz. Bearb. v. P. H.	1.—1.	— »Wir sind allein.« Studie.	1.—m.
Gluck, Chr. W., Chaconne aus der Oper »Alceste«. Bearb. v. P. Hassenstein	1.—1.	Mozart, W. A., Adagio F moll. Bearb. von S. Karg-Elert	1.20 m.	— Tristan und Isolde. Bearb. v. Oscar Bie. Vorspiel und Liebestod	2.—s.
— Iphigenie auf Tauris. Arie »O du, die mir einst Hilfe gab«. Bearb. v. S. K.-E.	1.—1.	— Andante cantabile a. d. Klaviersonate in Cdur. Bearb. v. Rich. Francke. Op. 47 No. 3	1.—m.	— Die Nacht der Liebe (II. Akt)	1.20 s.
— Iphigenie auf Tauris. Arie »Nur einen Wunsch und ein Verlangen«. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.—1.	— »Ave verum corpus« aus dem Requiem. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.—m.	— Tristans Vision	1.20 m.
— Iphigenie auf Tauris. Orchester-Vorspiel. Bearbeitung von S. Karg-Elert	1.—1.	— Die Hochzeit des Figaro. Arie »Neue Freuden, neue Schmerzen«. Bearb. von P. Hassenstein	1.—1.	— Vorspiel zum III. Akt und Hirtenweise. Bearbeitung von Karl Kämpf	1.50 m.
— Iphigenie auf Tauris. Maestoso. Bearb. v. S. Karg-Elert	1.—m.	— Die Hochzeit des Figaro. Canzone »Ihr, die ihr Triebes«. Bearb. von P. Hassenstein	1.—1.	Weber, C. M. von, Der Freischütz. Cavatine »Und ob die Wolke«. Bearb. v. P. Hassenstein	1.—1.
Händel, G. F., Der Messias. Larghetto und Arie »Er weidet seine Herde«. Bearbeitung von P. Hassenstein	1.—1.	— Die Hochzeit des Figaro. Duett »So lang' hab' ich geschmachtet«. Bearb. von P. Hassenstein	1.—1.	— Der Freischütz. Finalsatz. Bearb. v. P. Hassenstein	1.20 l.
— Der Messias. Arie »Doch du liebest ihn im Grabe nicht«. Bearbeitung von P. Hassenstein	1.—1.			— Der Freischütz. Szene und Arie »Durch d. Wälder, durch d. Auen«. Bearb. von P. Hassenstein	1.20 l.
				— Oberon. Arie der Meermädchen. Bearb. v. P. Hassenstein	1.—1.